



# Eisbericht Nr. 19

## Amtsblatt des BSH

Jahrgang 81	Nr. 19	Dienstag, den 18.12.2007	1
-------------	--------	--------------------------	---

### Übersicht

Die Eisverhältnisse im nördlichen Ostseeraum haben sich seit gestern nicht wesentlich geändert.

### Skagerrak und Kattegat

**Dänische Küste:** An der Westküste Jütlands kommt in einigen kleineren Häfen und inneren Fjorden Neueis vor. - **Schwedische Küste:** - **Vänersee:** In den nördlichen geschützten Buchten tritt dünnes Festeis, außerhalb davon Neueis auf.

### Mittlere und Nördliche Ostsee

**Schwedische Küste:** - **Mälarsee:** Im Westteil kommt in den geschützten Buchten Neueis vor.

### Finnischer Meerbusen

**Russische Küste:** In den Häfen von St. Petersburg treiben Streifen aus dünnem Eis. Weiter bis Kotlin tritt im Fahrwasser kompaktes 5-15 cm dickes, teilweise übereinandergeschobenes Eis auf. - Die geschützten Bereiche in der inneren Vyborgbucht sind mit 5-10 cm dickem Festeis bedeckt, im Fahrwasser kommt dunkler Nilas vor. - **Finnische Küste:** - **Saimaasee:** Im N-Teil 5-15 cm dickes Eis, im S-Teil und im Kanal tritt Neueis auf.

### Bottensee

**Schwedische Küste:** Dicht an der Küste südwärts bis Härnösand tritt dünnes ebenes Eis oder Neueis auf. Der Ångermanälv ist mit 10-20 cm dickem Festeis bedeckt.

### Norra Kvarken

**Finnische Küste:** In den inneren Schären kommt Neueis vor. - **Schwedische Küste:** Von Umeå

### Overview

Ice conditions in the northern region of the Baltic Sea have not changed very much since yesterday.

### Skagerrak und Kattegat

**Danish Coast:** At the western coast of Jutland there is new ice in some small harbours and fjords. - **Sweden:** - **Lake Vänern:** In the northern part there is thin fast ice in the sheltered bays. Farther off there is new ice.

### Central and Northern Baltic

**Swedish coast:** - **Lake Mälaren:** In the western part there is new ice in the sheltered bays.

### Gulf of Finland

**Russian Coast:** In the harbours of St. Petersburg strips of thin ice are drifting. Farther out on the fairway up to Kotlin there is compact 5-15 cm thick ice, partly rafted. - Sheltered areas in the inner Vyborg Bay are covered by 5-10 cm thick fast ice, on the fairway dark nilas occurs. - **Finnish Coast:** **Lake Saimaa:** In the northern part 5-15 cm thick ice, in the southern part and in the Canal new ice occurs.

### Sea of Bothnia

**Swedish Coast:** Close to the coast southwards to Härnösand there is thin level ice or new ice. The Ångermanälv is covered with 10-20 cm thick fast ice.

### Norra Kvarken

**Finnish Coast:** In the inner archipelago there is new ice. - **Swedish Coast:** From Umeå southwards

### Herstellung und Vertrieb

Bundesamt für Seeschifffahrt und Hydrographie (BSH)  
 Postfach 301220 20305 Hamburg  
 Telefon: +49 (0) 40 3190 - 2070  
 Telefax: +49 (0) 40 3190 - 5002  
[www.bsh.de/de/Produkte/Abonnements/Eisbericht/index.jsp](http://www.bsh.de/de/Produkte/Abonnements/Eisbericht/index.jsp)  
 © BSH - Alle Rechte vorbehalten  
 Nachdruck, auch auszugsweise, verboten

### Eisaukünfte / Ice Information

Telefon: +49 (0) 381 4563 -780  
 Telefax: +49 (0) 381 4563 -949  
 E-Mail: [ice@bsh.de](mailto:ice@bsh.de)  
[www.bsh.de/de/Meeresdaten/Beobachtungen/Eis/](http://www.bsh.de/de/Meeresdaten/Beobachtungen/Eis/)  
[www.bsh.de/en/marinedata/Observations/Ice/](http://www.bsh.de/en/marinedata/Observations/Ice/)  
 © BSH - All rights reserved  
 Reproduction in whole or in part prohibited

südwärts tritt dicht an der Küste dünnes ebenes Eis oder Neueis auf.

there is thin level ice or new ice in the areas close to the coast.

**Bottenvik**

**Finnische Küste:** In den nördlichen inneren Schären kommt 5-20 cm dickes Festeis vor. Außerhalb davon liegt ein schmaler Gürtel aus dichtem Eis und treibt dünnes lockeres Eis. - **Schwedische Küste:** In den nördlichen inneren Schären Festeis oder kompaktes Eis, 5-15 cm dick. Außerhalb davon treibt dünnes lockeres Eis.

**Bay of Bothnia**

**Finnish Coast:** In the northern inner archipelago there is 5-20 cm thick fast ice. Farther off there is a narrow belt of close ice and thin open ice is drifting. - **Swedish Coast:** In the northern inner archipelago fast ice or compact drift ice, 5-15 cm thick. Farther off thin open ice is drifting.

**Voraussichtliche Eisentwicklung**

Die Ostsee liegt im Einflussbereich eines umfangreichen Hochdruckgebietes über Nordsee. An den Küsten des nördlichen Bottnischen Meerbusens und im östlichen Finnischen Meerbusen ist in den nächsten zwei Tagen keine wesentliche Eiszunahme zu erwarten, da mit Winden aus westlichen Richtungen weiterhin mildere Luft in den nördlichen Ostseeraum einfließt.

**Expected Ice Development**

The Baltic Sea will be influenced by an extensive high pressure area which is situated over the North Sea. At the coasts of the northern Gulf of Bothnia and in the eastern Gulf of Finland no essential ice increase will be expected during the next two days, as a milder air will further penetrate into the northern region of the Baltic Sea from the west.

Im Auftrag  
Dr. Schmelzer

By order  
Dr. Schmelzer

**Restrictions to Navigation**

	Harbour/District	At least dwt/hp	Ice Class	Begin
<b>Estonia</b>				
<b>Finland</b>				
<b>Russia</b>				
<b>Sweden</b>	Karlsborg and Luleå Northern Ångermanälven	1300 / 2000 dwt 1300 / 2000 dwt	IC / II IC / II	20.12. 20.12.

**Information of the Icebreaker Services**

**Russia**

**Icebreaker:** SEMYON DEZNEV and YURI LISYANSKI assist low-powered vessels to St. Petersburg, KAPITAN IZMAILOW to Vyborg and Vysotsk.

**Sweden**

All ships entering harbours in the Gulf of Bothnia shall, when passing Svenska Björn (N 59°33' E20°01' ) contact the VTS Gävle on VHF channel 84.

**Schlüssel für die Meldungen der Eis- und Schifffahrtsverhältnisse**

<p>Erste Zahl:  <b>A<sub>B</sub> Menge und Anordnung des Meereises</b>                  0 Eisfrei                  1 Offenes Wasser- Bedeckungsgrad kleiner 1/10                  2 Sehr lockeres Eis- Bedeckungsgrad 1/10 bis 3/10                  3 Lockeres Eis- Bedeckungsgrad 4/10 bis 6/10                  4 Dichtes Eis- Bedeckungsgrad 7/10 bis 8/10                  5 Sehr dichtes Eis- Bedeckungsgrad 9/10 bis 9+/10                  6 Zusammengeschobenes oder zusammenhängendes Eis- Bedeckungsgrad 10/10                  7 Eis außerhalb der Festeiskante                  8 Festeis                  9 Rinne in sehr dichtem oder zusammengeschobenem Eis oder entlang der Festeiskante                  / Außerstande zu melden</p> <p>Dritte Zahl:  <b>T<sub>B</sub> Topographie oder Form des Eises</b>                  0 Pfannkucheneis, Eisbruchstücke, Trümmereis- Durchmesser unter 20 m                  1 Kleine Eisschollen- Durchmesser 20 bis 100 m                  2 Mittlere Eisschollen – Durchmesser 100 bis 500 m                  3 Große Eisschollen- Durchmesser 500 bis 2000 m                  4 Sehr große oder riesig große Eisschollen- Durchmesser über 2000 m oder ebenes Eis                  5 Ubereinandergeschobenes Eis                  6 Kompakter Schneeberg od. kompakte Eisbreiklumpchen oder kompaktes Trümmereis                  7 Aufgepresstes Eis (in Form von Hügeln oder Wällen)                  8 Schmelzwasserlöcher oder viele Pfützen auf dem Eis                  9 Morsches Eis                  / Keine Information oder außerstande zu melden</p>	<p>Zweite Zahl:  <b>S<sub>B</sub> Entwicklungszustand des Eises</b>                  0 Neueis oder dunkler Nilas (weniger als 5 cm dick)                  1 Heller Nilas(5 bis 10 cm dick) oder Eishaut                  2 Graues Eis(10 bis 15 cm dick)                  3 Grauweißes Eis(15 bis 30 cm dick)                  4 Weißes Eis, 1. Stadium(30 bis 50 cm dick)                  5 Weißes Eis, 2. Stadium(50 bis 70 cm dick)                  6 Mitteldickes erstjähriges Eis(70 bis 120 cm dick)                  7 Eis, das überwiegend dünner als 15 cm ist, mit etwas dickerem Eis                  8 Eis, das überwiegend 15 bis 30 cm dick ist, mit etwas dickerem Eis                  9 Eis, überwiegend dicker als 30 cm, mit etwas dünnerem Eis                  / Keine Information oder außerstande zu melden</p> <p>Vierte Zahl:  <b>K<sub>B</sub> Schifffahrtsverhältnisse im Eis</b>                  0 Schifffahrt unbehindert                  1 Für Holzschiffe ohne Eisschutz schwierig oder gefährlich.                  2 Schifffahrt für nichteisverstärkte Schiffe oder für Stahlschiffe mit niedriger Maschinenleistung schwierig, für Holzschiffe sogar mit Eisschutz nicht ratsam.                  3 Ohne Eisbrecherhilfe nur für stark gebaute und für die Eisfahrt geeignete Schiffe mit hoher Maschinenleistung möglich.                  4 Schifffahrt verläuft in einer Rinne oder in einem aufgebrochenen Fahrwasser ohne Eisbrecherunterstützung.                  5 Eisbrecherunterstützung kann nur für die Eisfahrt geeigneten Schiffen von bestimmter Größe (tdw) gegeben werden.                  6 Eisbrecherunterstützung kann nur für die Eisfahrt verstärkten Schiffen von bestimmter Größe (tdw) gegeben werden.                  7 Eisbrecherunterstützung nur nach Sondergenehmigung                  8 Schifffahrt vorübergehend eingestellt.                  9 Schifffahrt hat aufgehört.                  / Unbekannt</p>
--	--

**Russische Föderation , 18.12.2007**

St. Petersburg, Hafen	30/1
St. Petersburg - Ostspitze Kotlin	4251
Vyborg Hafen und Bucht	50/1

**Schweden , 18.12.2007**

Karlsborg - Malören	3233
Lulea - Björnklack	4242
Haraholmen - Nygran	4011
Umea - Våktaren	4011
Husum, Fahrwasser nach	3011
Örnsköldsvik - Hörnskatan	4011
Hörnskatan - Skagsudde	2011
Angermanälv oberhalb Sandöbron	8242
Angermanälv unterhalb Sandöbron	4141
Härnösand - Härnön	1040
Köping - Kvicksund	3041
Västeras - Grönsö	3041
Gruvön, Fahrwasser nach	8141
Karlstad, Fahrwasser nach	8141
Kristinehamn, Fahrwasser nach	8141